

CIRCLE en Afrique

17 Mai 2006

Dans ce numéro

Projet CIRCLE et politique locale 2

Sur le terrain: Visite CIRCLE en Sierra Léone 2

Nouvelles sur le travail des enfants dans l'EU 3

ONG à l'oeuvre: Le Programme 1000 filles de WHEPSA 3

Projet CIRCLE et politique locale 4

Liens utiles sur le travail des enfants 4

Ce Bulletin:

L'objectif de ce bulletin est de partager et échanger l'information à propos des projets de CIRCLE avec les partenaires ONG dans chaque région. Les ONG sont encouragés à envoyer leur commentaires, leçons apprises, et de l'info sur des événements spéciaux ou des changements positifs dans leurs pays, qui ont trait à la réduction du travail des enfants à travers l'éducation. Le bulletin sert aussi de source d'information régionale concernant l'élimination du travail et la traite des enfants. Les bulletins de chaque région sont affichés sur le site web de CIRCLE.

Conférence Régionale Africaine de US DOL à Accra

Le Programme International sur le Travail des enfants (ICLP) du Département du Travail des États Unis (US DOL) a organisé à Accra du 2 au 6 avril 2006 un atelier régional sur le thème central de la Durabilité, qui a réuni tous les partenaires contractuels internationaux de DOL sur les projets Travail des Enfants et Éducation de plusieurs pays de l'Afrique subsaharienne. Plus de 50 participants, parmi lesquels ceux de l'IPECBIT ont pris part aux travaux et fait des présentations sur les approches de leurs différents projets sur la durabilité, la prise en charge des questions de travail des enfants dans les politiques d'éducation et plan d'actions nationaux, les systèmes de suivi du travail des enfants, la mobilisation des ressources, et leçons apprises et les bonnes pratiques.

Vicki Walker, Directrice du Projet et Kadiatou Cissé Coordinatrice Régionale pour l'Afrique ont pris part à cette rencontre et ont donné des présentations sur l'influence des acteurs locaux sur les politiques. Ces présentations faisaient parties des sessions sur « Promotion de la gou-

vernance locale et l'action communautaire » et des groupes de discussion sur « la Prévention de la Traite » dans le contexte régional ouest Africain (en partenariat avec CARE USA).

Un intérêt certain a été exprimé pour la poursuite de ces discussions et d'un échange d'information sur la traite et les projets de lutte contre le travail des enfants dans la région ouest Africaine. Ce forum inclurait plusieurs bailleurs, les ONG interna-

tionales et communautaires. Le bulletin de CIRCLE réservera un espace dédié à la Prévention de la Traite en Afrique de l'Ouest afin de partager des informations avec d'autres organismes dans ce secteur.

L'atelier fut une opportunité d'échanges d'expériences de projets régionaux et de mise en œuvre direct à travers le continent.

Participants at the DOL workshop in Accra



SUR LE TERRAIN

CIRCLE se rend en Sierra Léone

La coordinatrice régionale adjointe Saskia Brand s'est rendue en Sierra Leone pour une mission de terrain d'un projet financé par CIRCLE mars dernier. L'objectif principal était de faciliter le processus de la seconde phase de sélection de dossiers pour la Sierra Leone sur l'élimination de la traite des enfants. Au total l'équipe CIRCLE a reçu vingt-deux dossiers parmi lesquels quatre ont été sélectionnés pour financement. Le comité de sélection a eu du

mal à choisir entre plusieurs propositions les unes aussi innovantes et élaborées que les autres, mais à la fin des trois jours une décision fut prise. Nous sommes présentement dans l'attente de la décision finale du bailleur US-DOL avant d'annoncer les sélections.

Saskia a profité de cette visite pour rencontrer le personnel de deux ONG partenaire de la première phase : *Agricultural Production Extension and Services*

(APEGS) responsable d'un projet exécuté au village de Hastings près de Freetown et *Congregation of Christian Brothers (CCB)* qui travaille avec des enfants mendiants à Freetown et Bo.

Ces deux organisations effectuent un travail impressionnant bien qu'elles soient toutes deux face à leurs propres défis.

Projet CIRCLE & politique locale

Comment les ONG locales et les acteurs locaux influencent les politiques locales au Kenya et au Mali

Un des objectifs du projet CIRCLE est la participation communautaire. La durabilité des programmes sur le travail des enfants n'est réalisable que lorsque les acteurs locaux – enfants, hommes et femmes, autorités scolaires et leaders locaux – se mettent ensemble et instaurent des systèmes qui serviront la communauté sur le long terme. La lutte contre le travail et la traite des enfants à travers l'éducation doit être un processus mené par la communauté.

Les ONG partenaires de CIRCLE ont su engager les acteurs locaux sur les questions d'éducatons et de travail des enfants à travers le plaidoyer, la sensibilisation et le dialogue avec les leaders locaux et les autorités scolaires. Le bureau régional du *African Network for the Prevention of Child Abuse and Neglect* (ANPPCAN) au Kenya, a mis en place des Bureaux d'Assistance aux Enfants. En milieu rural à Malindi ANPPCAN a conduit des formations en plaidoyer : les membres du Comité du District contre le Travail des Enfants sont devenus de vrais agents du changement. A Goshi un des membres de ce comité a pu identifier neuf filles qui avaient abandonné l'école suite à des grossesses indésirables, et trois garçons victimes de traite, et les aider à s'inscrire à l'école. Le renforcement des compétences et le plaidoyer au niveau local pour l'action affirmative en sont le résultat. Cette même communauté a pu

épargner 1.3 de shilling Kenyans a travers une collecte de fonds pour venir en aide a 100 élèves qui pourront désormais accéder à l'école secondaire.

L'Association Malienne d'Initiative et d'actions pour le Développement (AID-Mali) a réuni 26 villages au sein d'un projet de formation communautaire. Le centre de formation était construit à l'origine dans le cadre du projet pilote CLASSE* pour le village de Fachoribougou. Après plusieurs réunions facilitées par AID Mali, et suite à la mise en place d'un Cadre de Concertation, les 26 villages de la Commune de Kaboila ont décidé d'en faire un Centre de Formation Communautaire. Avec le soutien du Maire et de la commune des fonds seront mobilisés afin de mettre en place un programme de formation pour ces enfants ruraux.

L'ONG malienne *Environnement et Developpement au Tiers Monde Mali (ENDA)* exécute un projet d'éducation de deux ans portant sur cinq écoles communautaires et dix centres d'alphabétisation fonctionnelle. ENDA a pris en charge ces structures à travers l'équipement des salles de classes, les salaires des enseignants, les matériels didactiques et a mené également des actions de sensibilisation sur l'éducation et le travail des enfants.

Suite en page 4



Autorités locales, hommes et femmes de la commune of Kaboila en réunion



Les Bureaux d'Assistance aux enfants au Kenya soutenus par ANPPCAN

SUR LE TERRAIN

La mendicité étant l'une des pires formes, CCB est confronté à la difficulté du retrait total de manière durable. Ceci veut dire que le revenu des enfants doit être remplacé d'une manière ou d'une autre. A travers un soutien fort de la communauté ils ont réussi à initier des activités génératrices de revenu avec les parents aveugle – par la plupart. APEGS travaille entre autres à la reconstruction d'une école d'apprentissage, détruite pendant la

guerre. Afin d'accroître la durabilité et le sens de la propriété, la construction est fait par un maçon recruté localement. Le défi majeur auquel cette ONG fait face est d'assurer la participation maximum de la communauté tout en respectant les normes de qualité et de temps. Le projet tire vers sa fin et la communauté de Hastings déjà peut compter sur l'utilisation de ce bâtiment de trois salles à usage multiple !

Suite de la page 1



La réunion du CRS

Nouvelles sur le travail des enfants

UE: Stratégies de prévention contre la traite des femmes et des enfants

La traite des femmes et des enfants un est problème mondiale qui doit être abordé à un niveau global, de l'EU et national. Le parlement européen a adopté un rapport avec un vote favorable de 622 voix pour, 12 contre et 19 abstentions, proposant des stratégies pour répondre à ce problème crucial, y compris les mesures d'accompagnement pour faire face aux aspects d'offre et de demande aussi bien qu'aux trafiquants. Le rapport appel

les États Membres, particulièrement l'Allemagne, à prendre des mesures appropriées durant la Coupe du Monde 2006 afin de prévenir la traite et la prostitution des femmes.

Les femmes et les enfants sont particulièrement vulnérables à cette forme moderne d'esclavage. Sur les 600 000 à 800 000 hommes, femmes et enfants victimes de traite au delà des frontières internationales, chaque année approximativement 80 pourcent sont des femmes et des filles et 50 pourcent des

mineurs*. Plus de 100 000 femmes sont victimes de traite dans l'EU. Le parlement fait appel aux États Membres pour l'application de la loi et le renforcement de la poursuite et la punition des trafiquants, des complices, des personnes demandeurs de services sexuels de mineur et de punir le blanchiment des profits provenant de la traite.

* Selon le Rapport 2005 sur le Traite des Personnes du bureau du Département d'État pour le Suivi et la Lutte contre la Traite des Personnes <http://www.state.gov/g/tip/rls/tiprpt/2005/>

CIRCLE:
*Community-based
Innovations to
Reduce
Child
Labor through
Education*

ONG CIRCLE A L'OEUVRE

L'inscription des filles dans un village reculé du Sénégal

« Women's Health Education and Prevention Alliance » (WHEPSA) est une ONG Sénégalaise basée à Kaolack. Dans le cadre du sous-contrat, l'organisation met en œuvre le Programme 1000 filles, ayant pour objectif de recruter des filles qui avaient abandonnées l'école ou qui n'avaient jamais fréquentées l'école.

La Directrice du projet WHEPSA rappelle que tard un soir une voix au téléphone lui dit : « Tante peux-tu venir à mon village. Nous voulons recruter des filles pour ton programme ». Cet demande venait d'une des participantes au programme d'Initiation et de Soutien à l'Entreprenariat de WHEPSA, qui avait passé deux ans avec nous. Le village de Kayemore était situé sur l'autre rive du Bao Balong – une rivière d'une véhémence particulière qui déborde sur ses rives pendant la saison des pluies – près de la frontière Gambienne. Je venais juste de réparer ma fourgonnette, et le mécanicien m'avait avertie de ne rouler que sur le bitume jusqu'à la fin de la saison des pluies. Avec hésitation j'ai répondu : « Que veux-tu que je fasse ma chérie ? ». « Tante », dit-elle « la plupart des filles de notre zone ne réussissent pas à l'école. Nous avons besoin de quelques succès afin de convaincre les parents que l'éducation des filles est importante. »

En dépit de l'accès difficile, le personnel de WHEPSA s'est rendu au village pour une visite. Cette visite eu son impact. Quarante cinq filles furent nouvellement recrutées et inscrites dans le programme. Ils démarrèrent également un cours renforcement après les classes pour les 27 filles les plus âgées présentement inscrites. Un des enseignants de l'école primaire s'est porté volontaire pour donner ces cours après les classes afin d'assurer leur réussite, et ainsi leurs parents furent convaincus, ce qui leur permit de fréquenter ses cours.



Élèves du premier cycle

*Nos partenaires
sont invités à
partager leurs
expériences
dans ce bulletin.
Veuillez envoyer
vos
contributions à
[kcisse@winrock-
mali.org](mailto:kcisse@winrock-mali.org)*

WI Mali- CIRCLE
Projet

Hamdallaye
ACI 2000
B.P. E-457
Bamako

Tél. : +223 229 38 80
Fax : +223 229 22 81
Email : kcisse@winrock-mali.org
sbrand@winrock-mali.org

Nous sommes sur le net:
<http://circle.winrock.org>



Le nombre d'enfants dans le monde qui est impliqué dans des formes de travail mettant leur vie en danger, violant les lois internationales du travail, et affectant leur avenir, est estimé à 220 million. Il est nécessaire de fournir des alternatives économiques et sociales viables, ainsi que de l'information objective qui permettent de prendre des décisions informées, réduire le nombre d'enfants impliqués dans des travaux nuisibles et conduire à une augmentation du nombre d'enfants inscrits à l'école. CIRCLE cherche à identifier, promouvoir et documenter les meilleures interventions dans l'éducation par des organisations communautaires, qui sont innovatrices et qui peuvent être



Putting Ideas to Work

LES FONDS DU PROJET CIRCLE SONT OCTROYES PAR LE DEPARTMENT DU TRAVAIL DES ETATS UNIS A TRAVÈS LES ACCORDS DE SUBVENTION E-9-K-2-0048 ET E-9-K-2-0005

Les photos de CIRCLE sont publiées avec la permission des concernés.

Projet CIRCLE politique locale
(suite de la page 2)

Les efforts de ENDA ont mené une communauté à passer à un recrutement annuel au lieu de tous les deux ans. Ainsi les enfants qui ont 6 et 7 ans n'ont plus à attendre d'avoir 8 ou 9 ans pour accéder à l'école. L'inscription annuelle est maintenant la politique de rigueur.

*CLASSE: Child Labor Alternatives for Sustainable Systems in Education

Fille du programme "1000 filles" de WHEPSA (Sénégal)



Liens utiles sur le travail des enfants

Le site du projet CIRCLE web site: <http://circle.winrock.org> Résultats 2005 de US DOL sur les Pires Formes de Travaux des Enfants (publié en novembre 2005). Vous pouvez retrouver les rapports individuels sur <http://www.dol.gov/ilab/media/overview.htm>

Kit de Suivi du Travail des Enfants de IPEC/BIT et autres matériel de suivi du travail des enfants <http://www.ilo.org/iloroot/ipcc/doc-list.cfm?requesttimeout=500>

Nouveau!! ILO-IPEC's 2006 Rapport global sur le travail des enfants "[The End of Child Labour: Within Reach](#)" Disponible sur: <http://www.ilo.org/public/english/standards/ipcc/about/globalreport/2006/index.htm>